

Allgemein Technische Daten

Anschlussspannung: 230 V AC - 50 Hz
Anschlusswert: siehe Typenschild
Abmessungen (HxBxT): 900-1200 x 715/1070-695/1050 x 530 mm

Dieses Gerät entspricht den geltenden CE-Richtlinien.

Externe Motoren

Achtung: Wenn ein Gerät mit externem Motor benutzt wird, so empfiehlt ATAG, einen der folgenden externen Motortypen zu benutzen:

WA111B5U WA300B5U
 WA111C5U WA300C5U
 ASVM0021 AS000387
 ASVM0025 ASVM0023

general technical information

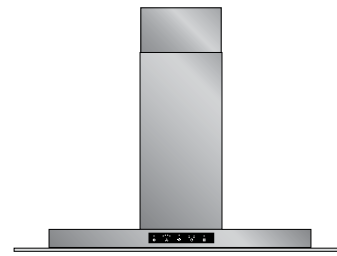
Power supply: 230 V AC - 50 Hz
Connected load: see data plate
Dimensions (hxxwxd): 900-1200 x 715/1070-695/1050 x 530 mm

This appliance conforms to current CE guidelines.

External motors

Attention: When an appliance with an external motor is used, ATAG advises that one of the following types of external motors is used:

WA111B5U WA300B5U
 WA111C5U WA300C5U
 ASVM0021 AS000387
 ASVM0025 ASVM0023



Installationsanweisungen Dunstabzugshaube Wandmodell installation guide extractor hood wall model

WS9011Z
WS1011Z

Entsorgung von Verpackung und Gerät

Die Verpackung des Gerätes ist wiederverwertbar. Folgendes kann benutzt worden sein:
 – Pappe;
 – Polyethylenfolie (PE);
 – FKW-freies Polystyrol (PS-Hartschaum).

Diese Materialien sind umweltgerecht und nach den geltenden behördlichen Vorschriften zu entsorgen.

Die Behörden können Ihnen auch Informationen über die umweltgerechte Entsorgung Ihrer ausgedienten Hausgeräte erteilen.

disposal of packaging and appliance

The appliance's packaging is recyclable. The following may be used:
 – cardboard;
 – polyethylene film (PE);
 – CFC-free polystyrene (PS rigid foam).

Dispose of these materials responsibly and in accordance with government regulations.

The government can also provide information about the responsible disposal of discarded domestic appliances.



ATAG

ivs 700000256003

Warning: This appliance should be earthed.

The plug should be accessible after the extractor hood is fitted or it should be possible to disconnect the extractor hood from the mains by means of a bipolar switch with a contact gap of 3 mm.
 When making the electrical connections, take care that the socket is earthed and that the voltage and frequency correspond to the values given on the data plate.
 If the connection cable becomes damaged, it should be replaced by the manufacturer's service department or by a person with equivalent qualifications, in order to prevent dangerous situations from arising.

The appliance should conform to national and local regulations.

electrical connection

The discharge may under no circumstances be connected to a duct that is also used for other purposes.
 Bear in mind the local regulations concerning the ventilation of gas appliances.
 The discharge may pass straight through the wall to the outside, provided that the wall opening is protected against the entry of rain, leaves and the like by a grating. The passage of the discharge may not be restricted by more than 20% by the wall grating.
 We advise the use of as large a discharge duct as possible. A duct with a smaller diameter will have a low extraction capacity and produce higher noise levels.
 Bends produce resistance. Make sure that the duct has a smooth run and has as few bends as possible. Draw the flexible pipe out as far as possible. Before starting to drill, check that there are no installation pipes (for gas, water, etc.) present.
 The discharge stump has a diameter of 150 mm. It is best if the discharge pipe also has this diameter.
 A reducing piece (150 mm to 120 mm) is supplied with the appliance for connection to a 120 mm discharge pipe.
 ATAG supplies accessories for the discharge ducts of extractor hoods. You will find an overview of the range with the accompanying dazugehörigen Typennummern.

the discharge

general

Warnung: Dieses Gerät muss geerdet sein.

Eine beschädigte Zuleitung muss vom Kundendienst des Herstellers oder gleichwertig qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren auszuschließen.
 Wenn spannungslos zu machen.
 Nach Montage der Dunstabzugshaube muss der Stecker erreichbar sein oder muss es möglich sein, die Dunstabzugshaube mit einem zweipoligen Schalter mit Kontaktfreihaltungen von 3mm spannungslos zu machen.
 Achten Sie beim Anschluss der elektrischen Verbindungen darauf, dass die Steckdose geerdet ist und dass die Spannung und Frequenz mit den Werten auf dem Typenschild übereinstimmen.
 Wenn spannungslos zu machen.
 Nach Montage der Dunstabzugshaube muss der Stecker erreichbar sein oder muss es möglich sein, die Dunstabzugshaube mit einem zweipoligen Schalter mit Kontaktfreihaltungen von 3mm spannungslos zu machen.

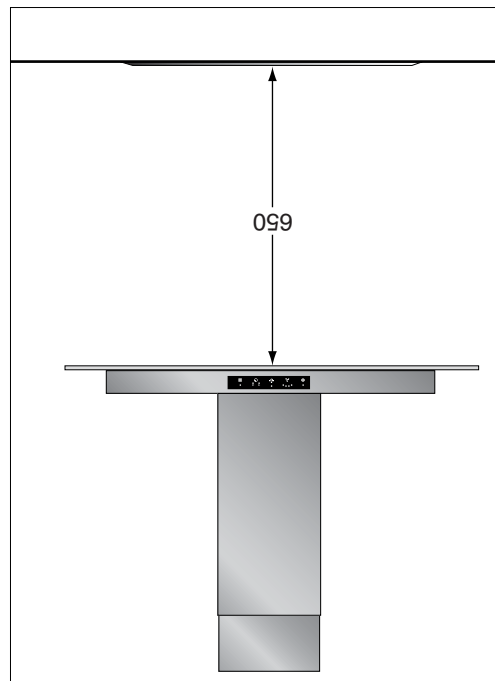
Landesvorschriften entsprechen.

Elektrischer Anschluss

Die Abführung darf keinesfalls an einen Kanal angeschlossen werden, der auch für andere Zwecke dient.
 Denken Sie an die örtlich geltenden Vorschriften in Bezug auf die Beflügung von Gasgeräten.
 Der Abfuhrkanal kann direkt durch die Mauer nach draußen führen, sofern die Maueröffnung durch eine Mauerblende vor dem Einregeln und dem Eindringen von Blättern und dgl. geschützt wird.
 Der Abfuhrkanal darf durch die Mauerblende maximal 20% eingeschränkt werden. Wir empfehlen, für einen möglichst großen Abfuhrkanal zu sorgen. Ein geringerer Durchmesser führt zu geringerer Absaugleistung und höherem Geräuschpegel.
 Ein Bogen sorgt für Widerstand. Sorgen Sie darum dafür, dass der Kanal möglichst gerade verlegt ist und möglichst wenig Bogen hat.
 Ziehen Sie das Flexrohr soweit wie möglich aus. Kontrollieren Sie vor dem Bohren, ob nicht Installationsleitungen vorhanden sind.
 Der Abfuhrkanal hat einen Durchmesser von 150 mm. Vorzugsweise sollte das Abfuhrrohr auch diesen Durchmesser haben. Zum Gerät wird ein Anschluss an ein Abfuhrrohr von 120 mm geliefert.
 ATAG liefert Zubehör für Abfuhrkanäle von Dunstabzugshauben. In der Preisliste finden Sie eine Übersicht des Sortiments mit den dazugehörigen Typennummern.

Abführung

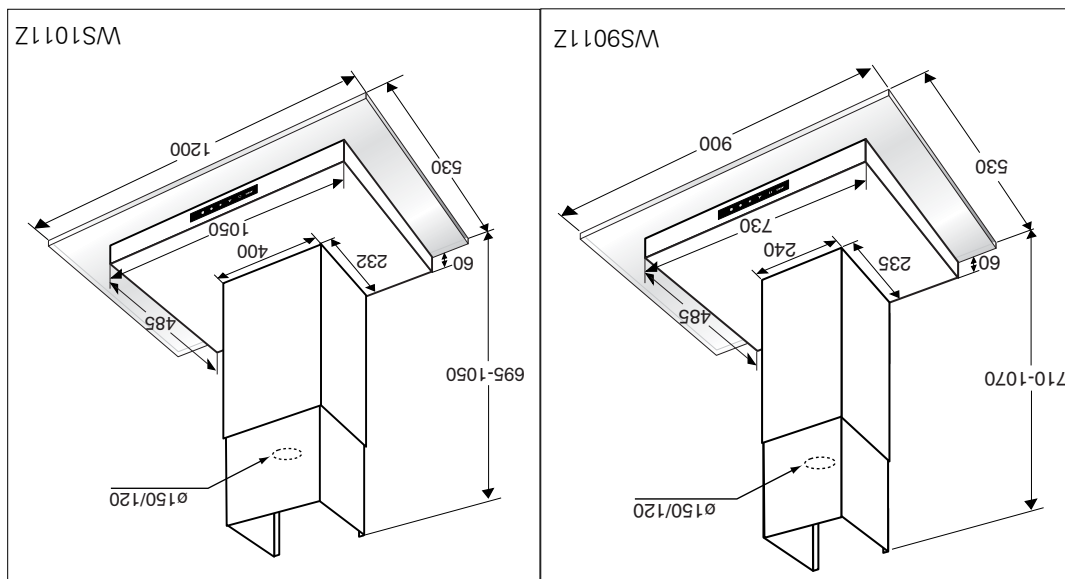
Allgemein



This appliance may only be connected by a registered electrical installer.
Attention: Make sure that there is a sufficient supply of fresh air if an extractor hood and a heat source (e.g. gas cooker) that both consume air from the same room are switched on at the same time. The maximum permitted underpressure is 4 Pa.

The distance between the underside of the extractor hood and the hob should be at least 65 cm.
Sicherheit / safety
 Dieses Gerät darf nur von einem anerkannten Elektrikinstallateur angeschlossen werden.
Achtung: Sorgen Sie für genug Zufuhr von Frischluft, wenn eine gleichzeitig eingeschaltete Dunstabzugshaube und eine Heizquelle (z.B. Gasherd) die Luft aus dem gleichen Raum beziehen. Der höchstzulässige Unterdruck beträgt 4 Pa.

Erforderlicher Freiraum / clearance required

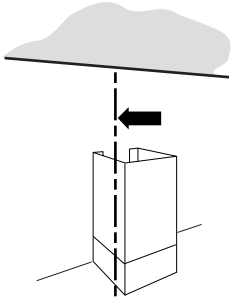


Einbaumaße / building-in dimensions

general

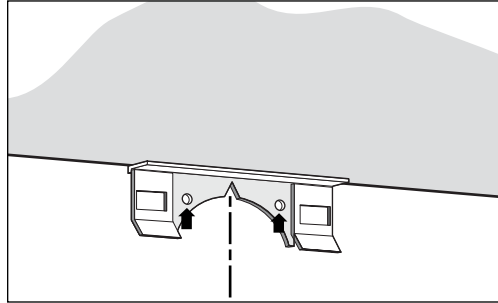
Montage / fitting

Markieren und montieren des Haltebügels / marking and fitting mounting bracket



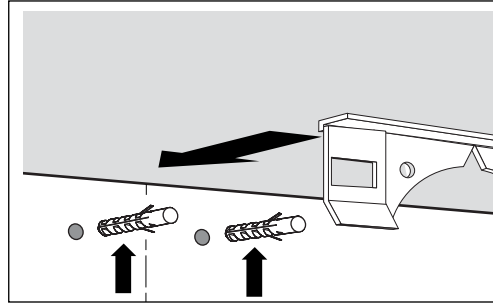
1. Zeichnen Sie eine vertikale Mittellinie auf die Wand (Haubenmitte).

1. Draw a vertical centre line on the wall (centre of the hood).



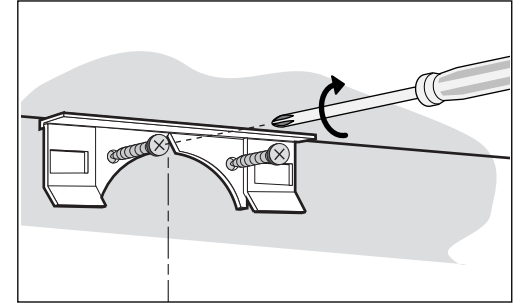
2. Bringen Sie die Mitte des Haltebügels auf der Mittellinie (gegen die Decke) an. Markieren und bohren Sie die Befestigungslöcher (ø 8 mm).

2. Place the centre of the mounting bracket on the centre line (against the ceiling). Mark and drill the fixing holes (ø 8 mm).



3. Drücken Sie die Dübel in die Befestigungslöcher.

3. Push the plugs into the fixing holes.

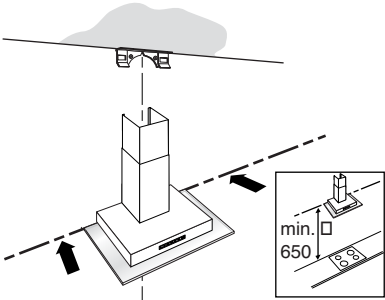


4. Montieren Sie den Haltebügel mit den mitgelieferten Schrauben (5 x 50 mm) an der Wand.

4. Fix the mounting bracket to the wall using the screws supplied (5 x 50 mm).

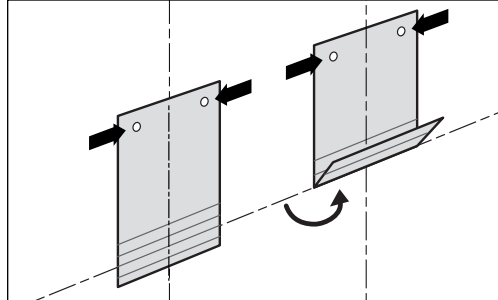
Montage / fitting

Markieren und Montieren des Motormoduls / marking and fitting motor module



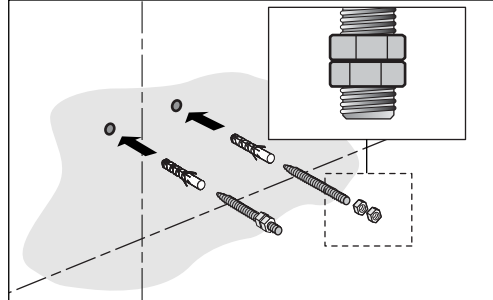
1. Markieren Sie die Unterseite der Haube an der Wand (berücksichtigen Sie dabei den Mindestabstand zum Kochfeld).

1. Mark the position of the underside of the hood on the wall (bear in mind the minimum distance to the hob).



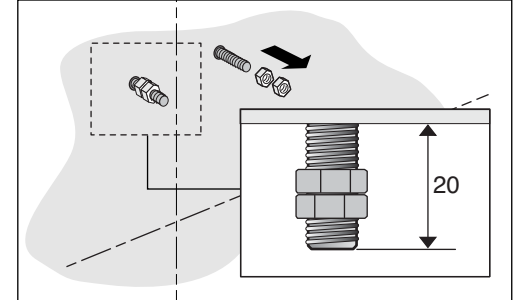
2. Legen Sie Schablone des Haubentyps auf die Linie (oder falten Sie die Schablone auf der Haubenlinie), markieren und bohren Sie die oberen Löcher (2x ø 10 mm).

2. Place the template on the line according to type (or fold over on the line of the hood), mark the upper holes and drill the holes (2x ø 10 mm).



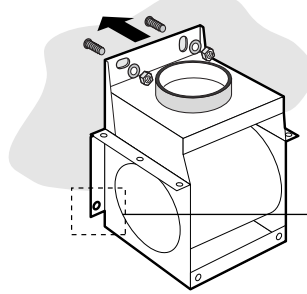
3. Befestigen Sie die Dübel. Drehen Sie 2 Muttern in entgegengesetzter Richtung auf die Stiftschrauben. Drehen Sie die Stiftschrauben in die Wand.

3. Fasten the plugs. Screw 2 nuts in the opposite direction on the threaded ends. Screw the threaded ends into the wall.



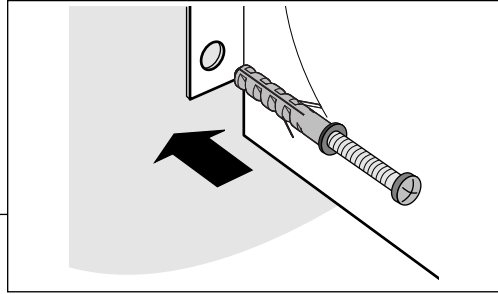
4. Lassen Sie 20 mm der Stiftschrauben aus der Wand herausragen. Entfernen Sie die Muttern.

4. Leave 20 mm of the threaded ends projecting out of the wall. Remove the nuts.



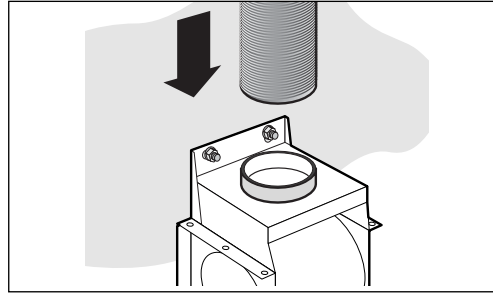
5. Hängen Sie den Motormodul an den Stiftschrauben auf. Ziehen Sie die Muttern fest. Sorgen Sie dafür, dass der Modul waagrecht hängt.

5. Suspend the motor module on the threaded ends. Screw the nuts on. Make sure that the module is exactly level.



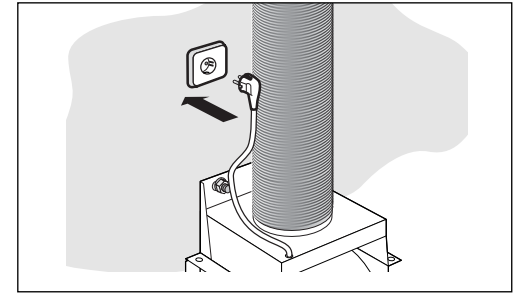
6. Bohren Sie die Bohrlöcher (2x ø 6 mm). Sichern Sie den Motormodul mit den mitgelieferten Nageldübeln (6 x 60).

6. Drill the holes (2x ø 6 mm). Secure the motor module using the fixing pins supplied (6 x 60).



7. Montieren Sie den Abluftkanal.

7. Fit the discharge duct.

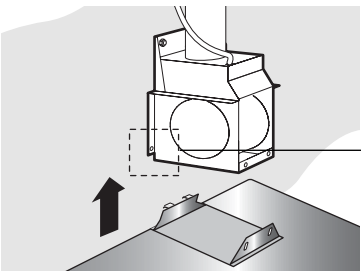


8. Sorgen Sie für den elektrischen Anschluss.

8. Make the electrical connection.

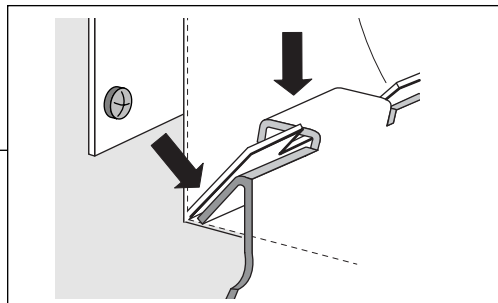
Montage / fitting

Haube aufhängen / fitting the hood



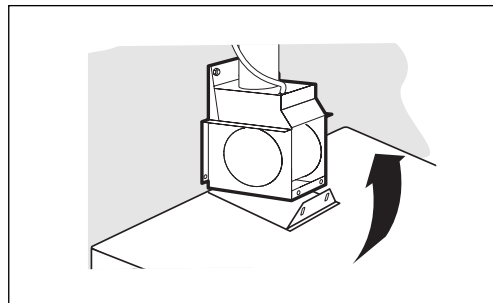
1. Montieren Sie die Haube am Motormodul.

1. Fit the hood to the motor module.



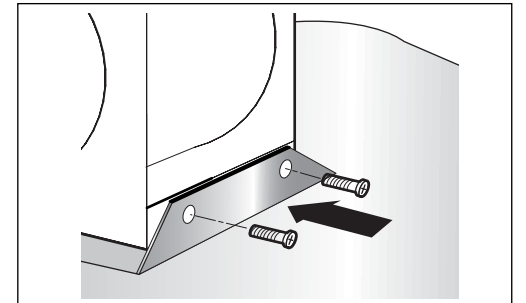
2. Haken Sie die Rückseite von unten in den Motormodul ein.

2. Hook the rear of the hood into the motor module from the bottom.



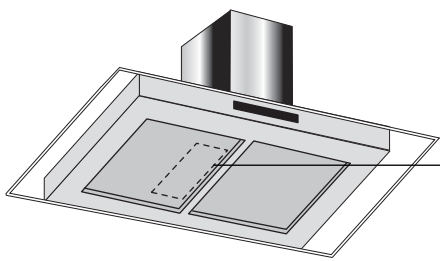
3. Heben Sie die Vorderseite hoch.

3. Lift the front up.



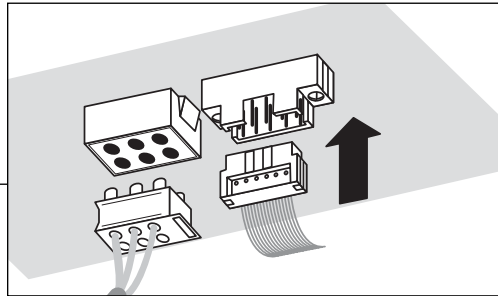
4. Schrauben Sie die beiden mitgelieferten Bolzen (M5x12) in die Haube, aber noch nicht fest anziehen. Richten Sie die Haube waagrecht aus und schrauben Sie diese jetzt gut fest.

4. Screw the two bolts supplied (M5 x 12) into the extractor hood, but do not yet screw it down. Level the extractor hood and then screw it down firmly.



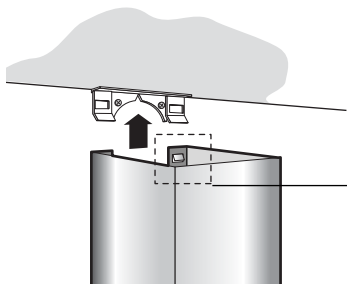
5. Sorgen Sie für die Steckverbindung in der Haube.

5. Make the plug connections in the hood.



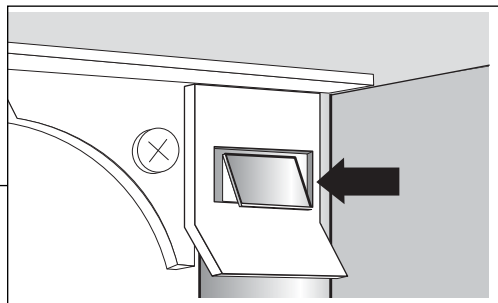
Montage / fitting

teleskoprohr aufhängen / fitting the duct



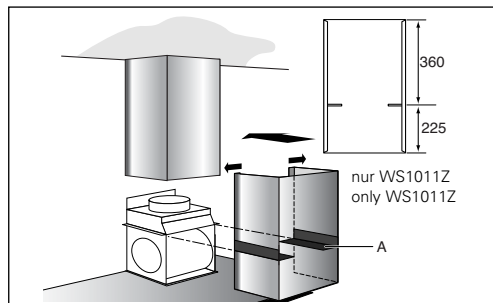
1. Schieben Sie das obere Teleskoprohr hinter den Haltebügel bis zur Decke.

1. Slide the upper duct behind the mounting bracket up to the ceiling.



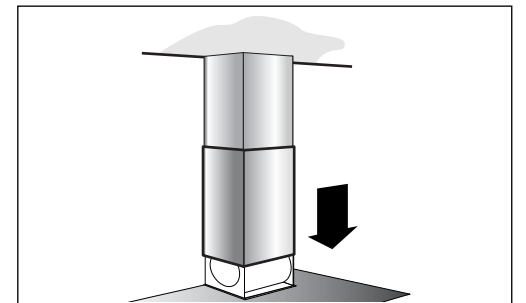
2. Das Teleskoprohr wird dann von selbst fixiert.

2. The duct locks into position.



3. Haken Sie das untere Rohr um das obere Rohr.

3. Hook the lower duct onto the upper duct.



4. Lassen Sie das untere Teleskoprohr auf die Haube gleiten. Befestigen Sie die Filter und testen Sie die Funktion der Dunstabzugshaube.

4. Allow the lower duct to drop onto the hood. Attach the filters and check that the extractor hood works.